

<p align="center"><b>ÉCHANGE CULTUREL ET LINGUISTIQUE ÉPINAL – SCHWÄBISCH HALL 2018/2019</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------

➤ **ÉLÈVES CONCERNÉS**

Candidatures ouvertes à tous les élèves de la 5<sup>ème</sup> à la Terminale.

➤ **DATES DE SÉJOUR**

- Séjour des Spinaliens à Schwäbisch Hall du **24 octobre au 3 novembre 2018**
- Accueil des Hallois à Épinal du **10 avril au 20 avril 2019**

➤ **PAPIERS**

Les participants doivent être en possession des documents suivants :

- Carte nationale d'identité en cours de validité (service cartes d'identité et passeports de votre commune) ou passeport biométrique
- Carte Européenne d'assurance maladie (demande auprès de la CPAM)
- L'autorisation de sortie de territoire pour les enfants mineurs (Cerfa 15646\*01)

➤ **PROCÉDURE DE CANDIDATURE**

- 1 – Compléter la fiche de renseignements et joindre une photo d'identité
- 2 – Remplir et signer la fiche « Règlement et engagements de l'élève et des familles »
- 3 – Déposer le dossier de candidature avant le 28 septembre 2018 :

Par voie postale à :

Mairie d'Épinal  
Direction des Affaires Culturelles  
9, rue du Général Leclerc  
88000 ÉPINAL

ou par mail à [estelle.goutiere@epinal.fr](mailto:estelle.goutiere@epinal.fr)

➤ **POUR INFORMATION**

Les appariements seront réalisés le week-end du **5 et 6 octobre**.

Un mail de confirmation de participation contenant le dossier de l'éventuel correspondant vous sera envoyé à l'issue.

Date de dépôt \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Réservé à l'administration)

## FORMULAIRE DE CANDIDATURE

### Fiche de renseignements (à remplir en majuscule)

Noms : _____	Prénoms : _____
Date et lieu de naissance : _____ / _____ / _____ à _____	
<input type="checkbox"/> Garçon	<input type="checkbox"/> Fille
Mail du candidat : _____ @ _____	
Téléphone du candidat : _____ / _____ / _____ / _____	
Établissement Scolaire : _____	
Classe : _____	
Professeur d'allemand : _____	

Merci d'indiquer le responsable légal : mère  père :

Nom complet de la mère	Nom complet du père
Adresse postale	Adresse postale
Ville	Ville
Code postal	Code postal
E-mail	E-mail
Profession	Profession
(Portable)	(Portable)

Je déclare sur l'honneur l'exactitude des informations transmises et je confirme la candidature de mon enfant à l'échange culturel et linguistique avec la ville de Schwäbisch-Hall.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**SIGNATURE DU RESPONSABLE LÉGAL :**

--

**CORRESPONDANT SOUHAITÉ**

Garçon       Fille       J'accepte un correspondant du sexe opposé

**Ou** Nom, prénom et adresse de votre correspondant des années précédentes si vous souhaitez reconduire cet échange : \_\_\_\_\_

**PERSONNALITÉ ET SANTÉ DU CANDIDAT**

Décrivez en quelques mots la personnalité de votre enfant : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Problème de santé : \_\_\_\_\_

Régime alimentaire particulier : \_\_\_\_\_

**CENTRES D'INTÉRÊTS**

Loisirs préférés : \_\_\_\_\_

Sports : \_\_\_\_\_

De quels instruments joues-tu ? \_\_\_\_\_

Quel genre de musique aimes-tu ? \_\_\_\_\_

**MOTIVATION**

Niveau en allemand :       Très Bon       Bon       Moyen

Pourquoi souhaitez-tu participer à cet échange ? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**FAMILLE**

Nom(s), Prénoms, et année(s) de naissance des frère(s) et sœurs(s) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Animaux domestiques : \_\_\_\_\_

Logement du correspondant :       Chambre partagée       Chambre individuelle

## RÈGLEMENT ET ENGAGEMENTS DE L'ÉLÈVE ET DES FAMILLES

### ➤ ASSURANCES

Noms et numéros des contrats couvrant

- Assurance responsabilité civile : \_\_\_\_\_
- Assurance Maladie : \_\_\_\_\_
- Complémentaire santé : \_\_\_\_\_

**En cas de nécessité, j'autorise les accompagnateurs à se substituer à moi pour toute décision devant être prise en cas d'hospitalisation et/ou d'intervention chirurgicale.**

### ➤ CONDITIONS DE PARTICIPATION

#### IMPORTANT

**Il s'agit d'un échange essentiellement familial. Cela implique que les familles s'engagent à proposer aux jeunes un accueil convivial, un programme de visites et d'activités favorisant la découverte du mode de vie en France. Par ailleurs, durant les séjours à Epinal et à Schwäbisch Hall, quelques sorties ou activités collectives seront proposées, au cours desquelles des temps libres seront accordés; les élèves doivent donc être assez matures et responsables pour assumer cette autonomie.**

En participant librement à cet échange, les élèves s'engagent à respecter strictement les consignes données par les accompagnateurs.

En tant que famille d'accueil vous vous engagez à accueillir en seconde partie d'échange le/la correspondant(e) de votre fils/fille et à assurer toutes les responsabilités pour la durée du séjour.

### ➤ FACTURE

Merci de nous indiquer le nom de la personne à qui adresser la facture : \_\_\_\_\_

Durant son séjour à Schwäbisch Hall, mon fils/ma fille s'engage à respecter les consignes données par la famille d'accueil. Si il/elle ne parvenait pas à s'intégrer dans la famille d'accueil et qu'un rapatriement anticipé devait survenir, les parents s'engagent à assurer eux-mêmes son rapatriement.

En aucun cas, un changement de famille d'accueil ne sera accepté pendant le séjour.

#### DROIT A L'IMAGE

Dans le cadre de cet échange :

J'autorise la publication d'images sur lesquelles figure mon/notre enfant  Oui  Non

J'autorise la diffusion de mon adresse mail aux familles participantes  Oui  Non

Nous certifions avoir pris connaissance de l'ensemble des informations relatives à ce séjour culturel et linguistique.

Date et signatures :

Responsable(s) :

Elève :